

**No. 4720**

---

**BELGIUM  
and  
SPAIN**

**Cultural Agreement. Signed at Madrid, on 27 October 1958**

*Official texts: French, Dutch and Spanish.*

*Registered by Belgium on 6 April 1959.*

---

**BELGIQUE  
et  
ESPAGNE**

**Accord culturel. Signé à Madrid, le 27 octobre 1958**

*Textes officiels français, néerlandais et espagnol.*

*Enregistré par la Belgique le 6 avril 1959.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 4720. CULTURAL AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN BELGIUM  
AND SPAIN. SIGNED AT MADRID, ON 27 OCTOBER 1958

---

The Kingdom of Belgium and the Spanish State, desiring to promote by friendly co-operation and interchange the cultural, literary, artistic and scientific relations which have existed between the two peoples for many centuries, have resolved to conclude an agreement, and to this end have appointed their plenipotentiaries who, being duly authorized, have agreed as follows :

*Article 1*

The High Contracting Parties undertake to develop and intensify mutual co-operation in matters of culture, and in the spirit of this co-operation to make every effort to find a satisfactory solution to difficulties which may arise by reason of their respective laws.

*Article 2*

The High Contracting Parties undertake to encourage direct contact and the regular interchange of publications between universities, academies and other cultural bodies.

*Article 3*

The High Contracting Parties undertake to promote, on a basis of reciprocity :

- (a) The interchange of teachers, lectures, students and research workers ;
- (b) The organization of holiday courses for students and teachers ;
- (c) The interchange of fellowship-holders.

*Article 4*

The High Contracting Parties shall encourage co-operation between youth organizations recognized by their respective countries.

*Article 5*

Each High Contracting Party undertakes to encourage, in the universities and other educational institutions in its territory, the establishment of professorial chairs and lectureships, and the organization of courses and lectures, on different aspects of the cultural heritage of the other Party.

---

<sup>1</sup> Came into force on 20 March 1959, the date of the exchange of the instruments of ratification at Brussels, in accordance with article 14.

*Article 6*

The High Contracting Parties shall encourage :

- (a) The interchange of books written by their nationals, and periodicals published in their countries, on scientific, literary and artistic subjects ;
- (b) The interchange of photocopies of such books and periodicals, and of documents from those of their archives which are open to the public and are of cultural interest.

*Article 7*

The Governments of the High Contracting Parties shall consider any suggestions from each other for correcting inaccuracies or errors of judgement that may be contained in school textbooks.

*Article 8*

Each of the High Contracting Parties undertakes to facilitate the efficient operation of institutions and schools of the other Party in its territory and the establishment of such institutions.

*Article 9*

The High Contracting Parties confirm to each other their intention to apply in all respects the international copyright conventions of which both of them are or may in future become parties.

*Article 10*

The High Contracting Parties shall co-operate closely in the organization of exhibitions and concerts, lectures, dramatic and cinematographic performances, record recitals and radio and television programmes.

*Article 11*

The High Contracting Parties shall consider to what extent the education received and degrees obtained in each country can be regarded as fully or partly equivalent.

*Article 12*

For the purposes of the application, amplification and possible amendment of this Agreement, the High Contracting Parties agree to establish a Permanent Mixed Commission, consisting of ten members and comprising one section of five members for each of the two countries.

The members of the Belgian section shall be appointed by the Minister of Education in consultation with the Minister of Foreign Affairs.

The Members of the Spanish section shall be appointed by the Minister of Foreign Affairs in consultation with the Minister of Education.

Each list shall be submitted for approval to the other Contracting Party through the diplomatic channel.

The Permanent Mixed Commission shall meet in plenary session when necessary and at least once a year, alternately at Brussels and Madrid.

In Belgium the meetings shall be presided over by the Minister of Education or his representative, and in Spain by the Minister of Foreign Affairs or his representative.

When necessary the Commission may co-opt experts of both Parties as advisers.

### *Article 13*

This Agreement shall be ratified in conformity with the laws of each Contracting Party. The exchange of the instruments of ratification shall take place at Brussels as soon as possible.

### *Article 14*

This Agreement shall come into force on the date of the exchange of the instruments of ratification and shall remain in force for a period of five years.

If, at least one year before the expiration of that period, neither Contracting Party has given notice of termination, the Agreement shall continue in force indefinitely but may be terminated at any time subject to one year's notice.

In the event of this termination, the status of persons benefiting under the terms of the Agreement shall be maintained until 31 December, inclusive, of the year in which the termination takes effect; in the case of students, the benefits conferred by the Agreement shall be maintained until the end of the academic term of the year in question.

IN WITNESS WHEREOF the respective plenipotentiaries have signed the present Agreement.

DONE at Madrid, on 27 October 1958, in duplicate for each signatory Government, in the French, Dutch and Spanish languages, all three texts being equally authentic.

For the Kingdom of Belgium :

VAN HEMELRIJCK  
BERRYER

For the Spanish State :

Fernando María DE CASTIELLA  
Jesús Rubio GARCÍA-MINA